

ART NIGHT

Viernes, 13 de octubre de 2017

6-10 PM

PASADENA

LA NOCHE ESTA PARA QUE TU DESIDAS

Empiece la noche en una de nuestras 18 instituciones culturales participantes, dónde los autobuses gratis estarán esperándole para llevarlo a su próximo destino.

<p>1</p>	<p>UN SALÓN PARA CREAR 1158 E. Colorado Blvd. 626 204-0331 arcpasadena.org</p>	<p>EL Grupo de Baile Pennington presenta una noche cinética de obras de danza, música y diálogos con danzas locales e interpretaciones artísticas.</p> <p><i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: Música de la era dorada de Canciones Americanas ((1920s–1930s) por los Holly Street Stompers</i></p>	<p>ESTE</p>
<p>2</p>	<p>CENTRO DE ARMERIA PARA LAS ARTES 145 N. Raymond Ave. 626 792-5101 armoryarts.org</p>	<p>Explore clases de armería para niños a través de adultos haciendo arte, exhibiciones de estudiantes y demostraciones de los profesores; vea el arte de la comunidad de Caltech; y disfrute de los cuentos.</p> <p><i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: ejecución de la guitarra clásica por Sheu Pettit Duo</i></p>	<p>CENTRAL NOROESTE</p>
<p>3</p>	<p>ARTCENTRO DE ARTE DEL COLLEGE DE DISEÑO Williamson Gallery, 1700 Lida St. 626 396-2200 artcenter.edu</p>	<p>Experimente el impresionante vecino de la Tierra en Marte: Astronomía y Cultura. Explore el arte, la ciencia y la fantasía de un planeta que ha fascinado por mucho tiempo a la humanidad. Conservador Invitado por Jay Belloli.</p> <p><i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: Música India por Raga Essence Ensemble</i></p>	<p>NORTE</p>
<p>4</p>	<p>CENTRO PARA ADOLESCENTES artWORKS 2914 E. Walnut St. 626 793-9202 artworkspasadena.com</p>	<p>Los adolescentes de artWORKS muestran sus talentos a través de presentaciones al vivo y artes visuales. Venga a una noche interactiva que incluye grabado y estampado práctico, y entretenimiento musical.</p> <p><i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: música por Ondas ele y actuada por Learning Works y estudiantes de artWORKS</i></p>	<p>ESTE</p>
<p>5</p>	<p>CENTRO DE ARTES ESCENICAS DE BOSTON COURT 70 North Mentor Ave. 626 683-6801 bostoncourt.com</p>	<p>Boston Court le invita a asistir a nuestra exposición anual de arte visual, presentando una interpretación de David B. Jang, así como la rotación de música, danza y espectáculos de teatro durante toda la noche sobre el tema de la experiencia de inmigrantes.</p> <p><i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: arte de David B. Jang</i></p>	<p>CENTRAL</p>
<p>6</p>	<p>CIUDAD DE PASADENA–ALCALDIA 100 N. Garfield Ave. cityofpasadena.net/arts</p>	<p>Disfrute de un aperitivo y música en vivo mientras espera el servicio de transporte gratis que le llevará a uno de los muchos lugares culturales abiertos durante ArtNight.</p> <p><i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: música de los años de oro, canción estadounidense de (1920s–1930s) por the Holly Street Stompers</i></p>	<p>ESTE CENTRAL OESTE</p>

7	CENTRO COMUNITARIO JACKIE ROBINSON 1020 N. Fair Oaks Ave. 626 744-7300 cityofpasadena.net/HumanServices/Jackie_Robi	Disfrute de obras de arte del Centro Cultural Alkebu-lan; aprenda sobre la historia del arte afroamericano y el legado de los íconos de Pasadena y del mundo Jackie y Mack Robinson <i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: música por JazzZone</i>	NOROESTE
8	LIGHT BRINGER PROJECT @ DAY ONE 175 N. Euclid Ave. 626 590-1134 lightbringerproject.org	Viva <i>Ofrendas</i> , una noche encantadora llena de montajes interactivos del Día de Los Muertos, narración de cuentos, cultura, arte de la Sala 13, música en vivo y más. <i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: obras de arte por Brenda Barrios</i>	ESTE OESTE
9	CENTRO DE ARTE DE BAILE DE LINEAJE 89 S. Fair Oaks Ave. 626 844-7008 lineagepac.org	El Centro de Artes del Baile de Linaje es un centro comunitario para las artes, presentando selecciones de la compañía de baile de Linaje, junto a invitados especiales. <i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: música por Priscilla y the Stache</i>	OESTE
10	MUSEO NORTON SIMON 411 W. Colorado Blvd. 626 449-6840 nortonsimon.org	Disfrute <i>R.I.P.: sobre arte y luto</i> , una exposición íntima que presenta objetos raramente vistos de la colección del Museo que demuestra cómo el arte se crea para consolar a los vivos.	NORTE NOROESTE OESTE
11	TEATRO PARSON'S NOSE 95 N. Marengo, Suite 110 626 403-7667 parsonsnose.com	Parson's Nose presenta <i>La edad de oro de la radio: el Llanero Soloitario/La Sombra/Flash Gordon</i> . ¡ Regrese con nosotros ahora a esos emocionantes días de antaño!	OESTE
12	BIBLIOTECA CENTRAL DE PASADENA 285 E. Walnut 626 744-4066 http://www5.cityofpasadena.net/library/	Únase a nosotros a la 5ª Feria Anual de Autor y Libros. Disfrute de un teatro espeluznante, una conferencia de arte sobre Frida Kahlo, artesanía familiar, poesía y música, todo presentado por organizaciones comunitarias. <i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: Sinfónica de la Ciudad Crown City; Teatro Americana; Rose Poets: Gloria Ariona PhD; Reivukaj America</i>	OESTE
13	COLEGIO COMUNITARIO DE PASADENA 1570 E. Colorado Blvd. 626 585-3285 - pasadena.edu/campus-life/the-arts/the-galleries/	<i>África Silenciosa: Mascaras Africana de la colección de June Harwood Colección para recaudar fondos en la subasta silenciosa</i> en la Galería V y <i>Sharpener: exposición de los docentes</i> en galería de arte familia Boone. <i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: Música africana del oeste por Balandugu Foly</i>	ESTE
14	CONSERVATORIO DE MÚSICA DE PASADENA 100 N. Hill Ave. 626 683-3355 pasadenaconservatory.org	¡Música en vivo toda la noche! ¡Explore varios lugares en el campus de PCM por sus siglas en inglés, mientras disfruta de continuas actuaciones clásicas, multiculturales e interactivas!	ESTE

15	MUSEO DE ARTE DE CALIFORNIA DE PASADENA 490 E. Union St. 626 568-3665 pmcaonline.org	Ve el trabajo artístico en <i>Hollywood en la Habana: Cinco Décadas de carteleras cubanas promoviendo películas estadounidenses</i> , <i>E. Charlton Fortune: El espíritu Colorido</i> y <i>LA Redux: Reducción Linocuts por Dave Lefner</i> . Y no se pierda la actuación interactiva de CalArts SPRAWL, <i>Car Plays</i> en PMCA's Kenny Scharf <i>Kosmic Krylon Garage</i> .	EAST
16	MUSEO DE HISTORIA DE PASADENA 470 W. Walnut St. 626 577-1660 pasadenahistory.org	Sumérjase en la historia y la tradición de la Rose Queen® y Royal Court en <i>Royals of Pasadena</i> , con preciosos vestidos, coronas y fascinantes recuerdos en exhibición. <i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: guitarra y violín duo Gypsy Jambo</i>	CENTRAL OESTE NORTE NOROESTE
17	PASADENA PLAYHOUSE 39 S. El Molino Ave. 626 356-7529 pasadenaplayhouse.org	¡Los participantes tendrán una muestra de lo que es ser un actor! Únase a nosotros para actividades de improvisación y lecturas de escenas de obras de teatro.	CENTRAL
18	MUSEO ASIATICO PACIFICO USC 46 N. Los Robles Ave. 626 449-2742 pacificasiamuseum.usc.edu	Descubra piezas de la colección permanente del museo que representan figuras fantasmales. La narradora Barbara Wong comparte cuentos escalofriantes y sobrenaturales de Asia a las 7 p.m. y 8:30 p.m. <i>Subvencionado por un Mini subsidio de la ciudad: Taller de Arte embrujado con la artista Quan Trang y Marylene Camacho</i>	CENTRAL

IMAGÍNESE LA NOCHE

Disfrute de una noche gratis de arte, música y entretenimiento, mientras las instituciones artísticas y culturales más destacadas de Pasadena abren sus puertas. La primavera pasada, más de 32.000 personas disfrutaron la emoción de ArtNight.

Transporte Gratuito

Servicio de transporte gratuito 6–10 p.m., circulando toda la noche con paradas en cada lugar. Estacione en cualquiera de los lugares y vaya en los autobuses a los demás.

RUTA DE PASADENA

La ruta 10 de Pasadena pasa sobre la Colorado Boulevard y Green Street hasta las 8 p.m. Información en *pasadenatransit.net*.

LA LINEA DEL METRO GOLD

Asista a ArtNight tomando la línea del Metro Gold a Pasadena. Para más información visite *metro.net*.

SOBRE ARTNIGHT

ArtNight es una alianza continua entre muchas instituciones culturales y la División de Asuntos Culturales de la Ciudad de Pasadena. El evento es patrocinado por la Comisión de Arte y Cultura de Pasadena con el apoyo de: La División de Tránsito del Departamento de Transportación de Pasadena; Autoridad Metropolitana de Tránsito de Los Ángeles; Centro de la Empresa Operadora de Pasadena.

INFORMACIÓN

Para mayor información sobre ArtNight, favor de llamar a la línea informativa de ArtNight Pasadena al 626 744-7887 visite la página web artnightpasadena.org.

Para más información en español, visite nuestra página del internet: artnightpasadena.org.

Para información sobre accesibilidad y/o solicitar materiales escritos en formatos alternativos, favor de llamar a la

Ciudad de Pasadena at 626 744-7062.

artnightpasadena.org

facebook.com/artnightpasadena

twitter.com/ArtNightPas

#ArtNightPasadena

MEDIOS DE COMUNICACIÓN PATROCINADORES DE ARTNIGHT

Patrocinador: *Pasadena Star-News*

Socios *Pasadena Now, KPCC*

Patrocinadores: *LA Weekly, Pasadena Weekly and Toluca Times*

Iluminación de la alcandía de la ciudad proporcionado por Wicked Wonders, Inc.

Sonido en la Alcandía de la ciudad proporcionado por Pasadena Media

Estacionamiento para voluntarios y docentes cortesía de Kaiser Permanente

Diseño del folleto proporcionado por el Centro de Arte del Colegio de Diseño

Alcaldía: *ROTO Pasadena* por Lisa Mann y Yo-Yo Lin, 2016. Animación por Madeleine Rodríguez.

Crédito de la foto: John Urquiza

Globos blancos: *Proto-Floto* por la profesora de USC Lisa Mann y estudiantes para la Nueva Ciudad de *Tote Your Float*.

Crédito de la foto: Yu Yu

Envió: *La resistencia* por Jim Ovelmen para la Nueva Ciudad de *Tote Your Float*.

¡No te pierdas la diversión este otoño!

